

Rámcová smlouva o provedení jazykové výuky

uzavřená dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

Smluvní strany:

Technologická agentura České republiky

Sídlo: Evropská 1692/37, 160 00 Praha 6

IČO: 72050365

Bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu: 000-3125001/0710

Zastoupená: Lud'kem Knorrem, ředitelem Kanceláře TA ČR

Kontaktní osoba: Stanislava Šimánková, stanislava.simankova@tacr.cz

(dále jen jako „**Objednatel**“) na straně jedné

a

GLOSSA, s.r.o.

Sídlo: Jindřišská 11, 110 00 Praha 1

IČO: 26172062

DIČ: CZ26172062

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

Číslo účtu: 19-30874880257/0100

Zastoupená: Davidem Dvorským, jednatelem

Kontaktní osoba: Štěpánka Sychrová, manažerka kurzů

(dále jen jako „**Poskytovatel**“) na straně druhé

(společně též jako „**smluvní strany**“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s poptávkovým řízením „**Jazykové vzdělávání 2018**“ a s ust. § 1746 odst. 2. zákona č. 89/ 2012 Sb., občanský zákoník, v platném a účinném znění (dále jen „**občanský zákoník**“), tuto rámcovou smlouvu (dále jen „**smlouva**“).

Článek I.

Předmět plnění

- 1) Předmětem smlouvy je závazek Poskytovatele zajistit pro Objednatele provedení jazykové výuky – anglického a německého jazyka, včetně vstupního testování a prověření jazykové úrovně stávajících účastníků jazykového vzdělávání od jazykové úrovně A1 až po úroveň C2, a závazek Objednatele zaplatit Poskytovateli sjednanou cenu.
- 2) Součástí předmětu plnění jsou také skupinové anglické konverzace (s předpokládaným rozsahem dvou dvouhodinových lekcí měsíčně) s důrazem na aktuální společenské dění a témata ve výzkumu, vývoji a inovacích (dále jen **“English Club”**). Tato skupina bude obsahovat 10-12 osob.
- 3) Součástí předmětu plnění je také zajištění dokumentace realizované výuky ze strany Poskytovatele tak, aby bylo možné spolehlivě doložit její rozsah a charakteristiku. Poskytovatel zajistí Objednateli on-line přístup k této dokumentaci a k docházce v elektronické podobě pomocí heslovaného přístupu do systému správy jaz. kurzů Objednatele. Nezbytnou součástí této on-line služby bude také přístup k výsledkům testování zaměstnanců, kteří budou do jazykového vzdělávání zařazeni na začátku a v průběhu roku 2018.

Článek II.

Doba a místo plnění

- 1) Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu dvanácti měsíců v konkrétním rozsahu leden – prosinec 2018.
- 2) Termín a rozsah výuky určuje Objednatel prostřednictvím kontaktní osoby, přičemž toto určení podléhá schválení Poskytovatelem.
- 3) Minimální délka jednoho vyučovacího bloku (lekce) je 60 minut.
- 4) Poskytovatel se zavazuje provést výuku v sídle Objednatele.
- 5) Kurzy jazykového vzdělávání budou poskytovány od 8. 1. 2018, a to pravidelně odučením jedné výukové hodiny týdně v každém kurzu, pokud Objednatel neurčí po dohodě s Poskytovatelem jinak.

Článek III.

Cena za plnění

- 1) Cena výuky anglického a německého jazyka formou individuální, skupinové nebo sdílené výuky s českými lektory nebo rodilými mluvčími je specifikována pro každou uvedenou kategorii v ceníku jazykové výuky, který je přílohou č. 1 této smlouvy. Ceník zahrnuje také cenu skupinové anglické konverzace.

- 2) Cena za provedení jazykové výuky bude uhrazena dle skutečně provedené výuky v daném kalendářním měsíci na základě řádně vystavené faktury k poslednímu dni měsíce, ve kterém byla jazyková výuka provedena. Objednatel nebude poskytovat zálohy.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že celková výše ceny za služby uvedené v čl. I nepřesáhne částku **490.000 Kč s DPH** za celou dobu trvání smlouvy.

Článek IV.

Platební podmínky a fakturace

- 1) Cena za provedenou výuku je splatná na základě faktury, vystavené Poskytovatelem v měsíčních intervalech, a to vždy nejpozději do pátého dne měsíce bezprostředně následujícího po měsíci, ve kterém byla jazyková výuka dle této smlouvy poskytnuta. Smluvní strany se dohodly na termínu splatnosti jednotlivých faktur 30 kalendářních dnů ode dne jejich doručení Objednateli.
- 2) Faktura vystavená Poskytovatelem musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené příslušnými právními předpisy, název a evidenční číslo této smlouvy. Součástí faktury musí být položková specifikace fakturované jazykové výuky odvedené Poskytovatelem v příslušném kalendářním měsíci.
- 3) V případě že příslušná faktura nebude obsahovat potřebné náležitosti, je Objednatel oprávněn vrátit fakturu Poskytovateli k doplnění. V takovém případě se ruší lhůta splatnosti a nová lhůta začne plynout ode dne doručení opravené faktury Objednateli.
- 4) Cena výuky zahrnuje vstupní testování, prověření jazykové úrovně stávajících účastníků jazykového vzdělávání, výuku a skupinovou konverzaci, dopravu lektora, administraci kurzů, přístup kontaktní osoby TA ČR do on-line systému a odbornou supervizi výuky.

V.

Storno podmínky

- 1) V případě zrušení lekce v rámci dané výuky ze strany Objednatel v době kratší než 24 hodin před dobou konání této lekce, je tato lekce považována za odučenou a Poskytovateli tak vzniká nárok na uhrazení ceny za tuto lekci v plné výši.

VI.

Realizace jazykové výuky

- 1) Poskytovatel zajistí hodnocení dosažených jazykových dovedností posluchačů dle Evropského referenčního rámce pro cizí jazyky s vystavením hodnotících certifikátů. Certifikáty budou vystavovány vždy 1x ročně. Poskytovatel bude provádět průběžné testování posluchačů

monitorující jejich pokrok ve studiu, a to 2x ročně. Poskytovatel zajistí dodání výukových pomůcek potřebných k vyučování.

- 2) Bude-li Objednatel kdykoliv v průběhu kurzu požadovat výměnu vyučujícího lektora, Poskytovatel tuto výměnu do tří týdnů od poslední hodiny vedené původním lektorem. Po tuto dobu Poskytovatel zajistí výuku jiným lektorem na stávající úrovni a ve stávající kvalitě. Pokud tak neučiní nebo pokud neproběhne uvedená výměna lektora do tří týdnů, zavazuje se Poskytovatel provést výuku v daném kurzu zdarma, a to v délce trvání jednu hodinu výuky za každý týden prodlení s výměnou lektora.
- 3) Výměna lektora rozhodnutím Poskytovatele je možná po odsouhlasení Objednatelem a pouze ve výjimečných a odůvodněných případech.
- 4) V případě neuskutečnění kurzu či jeho části vinou Poskytovatele získává Objednatel nárok na vyhovující náhradní výuku.
- 5) Poskytovatel se zavazuje přijmout veškerá opatření k tomu, aby minimalizoval nevyžádané výměny lektorů. Za výměnu lektora se nepovažuje přechodné suplování náhradním lektorem po dobu nemoci stálého lektora.
- 6) Objednatel je oprávněn zveřejnit tuto smlouvu, s čímž Poskytovatel podpisem této smlouvy vyjadřuje svůj souhlas.
- 7) Smluvní strany nejsou oprávněny převést práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy bez písemného souhlasu uděleného druhou smluvní stranou.
- 8) Kontaktní osobou pro TA ČR je Stanislava Šimánková, mail: stanislava.simankova@tacr.cz.

VII.

Smluvní pokuta, úrok z prodlení

- 1) V případě prodlení Objednatele s úhradou řádně vystavené faktury je Poskytovatel povinen bez zbytečného odkladu informovat Objednatele. Objednatel je v takovém případě povinen zaplatit Poskytovateli úrok z prodlení v zákonné výši z fakturované částky za každý započatý den prodlení.
- 2) V případě, že se některá z lekcí nebude moci konat z důvodu závažných objektivních důvodů na straně Poskytovatele, je Poskytovatel povinen tuto skutečnost sdělit Objednateli ihned po jejím zjištění a lekci nahradit v nejbližším možném termínu po dohodě s Objednatelem.
- 3) Smluvní pokuta a úrok z prodlení jsou splatné ve lhůtě 30 kalendářních dnů ode dne doručení jejich vyúčtování.
- 4) Objednatel je oprávněn jednostranně započíst pohledávky za Poskytovatelem v souladu s ust. 1982 a násl. občanského zákoníku.

VIII.

Ukončení smlouvy, odstoupení od smlouvy

- 1) Smluvní vztah vzniklý na základě této smlouvy lze ukončit těmito způsoby:

- a) písemnou dohodou smluvních stran dle § 1981 občanského zákoníku,
 - b) písemnou výpovědí s výpovědní dobou dva měsíce, která počíná běžet dnem doručení výpovědi druhé smluvní straně,
 - c) odstoupením od smlouvy za podmínek uvedených v § 2001 občanského zákoníku a v odst. 2 tohoto článku,
 - d) odstoupením od smlouvy za podmínek uvedených v § 2002 občanského zákoníku v případě podstatného porušení smlouvy druhou smluvní stranou.
- 2) Za porušení dle § 2001 občanského zákoníku této smlouvy smluvní strany považují zejména:
- a) prodlení Poskytovatele s řádným poskytováním výuky v termínu a rozsahu sjednaném dle čl. II delší než 5 pracovních dnů,
 - b) skutečnost, že Objednatel řádně uplatní u Poskytovatele své požadavky nebo připomínky v průběhu plnění předmětu smlouvy a Poskytovatel je bez vážného důvodu neakceptuje nebo podle nich nepostupuje.
- 3) Účinky odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně.

IX.

Závěrečná ustanovení

- 1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním smlouvy v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Zveřejnění provede Objednatel.
- 2) O neupravených skutečnostech touto smlouvou, platí obecná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
- 3) Případná neplatnost nebo neúplnost některého ustanovení této smlouvy nezpůsobuje neplatnost ostatních ustanovení této smlouvy. Smluvní strany jsou povinny takové neplatné nebo neúplné ustanovení nahradit neprodleně ustanovením, jež se nejvíce blíží účelu sledovanému takovým neplatným nebo neúplným ustanovením, a to formou písemného dodatku k této smlouvě.
- 4) Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy nelze bez písemného souhlasu druhé smluvní strany převádět na jinou osobu.
- 5) Tato smlouva je závazná i pro případné právní nástupce Objednatele.
- 6) V případě vzniku sporu při provádění této smlouvy se smluvní strany zavazují pokusit se takový spor vyřešit nejprve smírně jednáním.
- 7) Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
- 8) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž Objednatel obdrží jedno vyhotovení a Poskytovatel jedno vyhotovení.
- 9) Neoddělitelnou součástí této smlouvy je příloha č. 1: **Ceník jazykové výuky**

10) Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní a za nevýhodných podmínek. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho připojují vlastnoruční podpisy.

V Praze dne 27. 12. 2017

V Praze dne 19. 12. 2017

Objednatel

Luděk Knorr
ředitel Kanceláře TA ČR

Poskytovatel

Klikněte sem a zadejte text.

Příloha 1: Ceník jazykové výuky

Cena za jednu hodinu - 60 min. výuky anglického a německého jazyka s rodilým mluvčím i českým lektorem dle položky:	Cena včetně DPH:
individuální výuka	432 Kč
sdílená výuka (2-3 osoby)	432 Kč
skupinová výuka (4-6 osob)	432 Kč
Cena za dvouhodinovou (120 min.) konverzaci s českým lektorem i rodilým mluvčím:	Cena včetně DPH:
English Club (10-12 osob)	864 Kč
